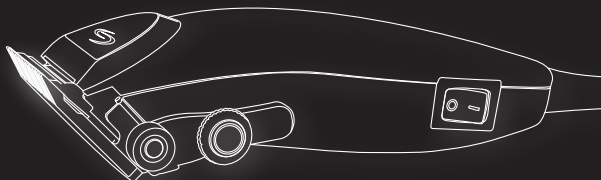




trimmer
&
clipper



GUIDA ALL'USO - GARANZIA
USER GUIDE - WARRANTY

**AVVERTENZE:
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA
DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.**

- 1- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, in luoghi umidi o su superfici bagnate. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi.
- 2- Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua.
- 3- Staccare l'apparecchio dalla spina quando è spento perché la vicinanza all'acqua potrebbe rappresentare una minaccia, porre particolare attenzione quando lo si utilizza nel bagno.
- 4- Evitare di utilizzare questo apparecchio elettrico qualora sia precedentemente entrato in contatto con sostanze liquide, se presenta il cavo di alimentazione danneggiato o se sono evidenti rotture sulla parte esterna del corpo o in qualche suo accessorio. Nel caso


in cui l'apparecchio non funzioni correttamente, staccarlo subito dalla corrente e recarsi in un centro tecnico per un controllo.


- 5- Al fine di evitare rischi, nel caso in cui il cavo di alimentazione risulti danneggiato, richiedere immediatamente la sua sostituzione al produttore, presso un centro riparazioni autorizzato oppure rivolgendosi a personale qualificato.
- 6- Mantenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e da superfici sensibili al calore (plastica, tessuti vinilici, ecc).
- 7- Non maneggiare l'apparecchio attraverso il cavo; dopo l'uso evitare di avvolgere il cavo stesso attorno all'apparecchio ancora caldo.
- 8- Staccare l'apparecchio quando non viene utilizzato e attendere che si raffreddi prima di riporlo in luogo sicuro. Per scollegarlo estrarre il cavo dalla spina.
- 9- Se si desidera pulire l'apparecchio, staccarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare. Per la pulizia non utilizzare prodotti aggressivi contenenti phenylphenol.


- 10-Destinare questo prodotto unicamente allo scopo per il quale è stato creato.
- 11-L'apparecchio è dotato di lame professionali particolarmente affilate, porre pertanto attenzione durante il suo utilizzo, al fine di evitare eventuali ferite o lesioni.
- 12-Se si desidera cambiare uno degli accessori di cui l'apparecchio è dotato, ricordarsi di spegnerlo prima di procedere a tale operazione.
- 13-Come misura di protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un interruttore differenziale (RCD, dalla sua originale dicitura in lingua inglese) con un limite di interruzione che non superi i 30 mA. Consultare il proprio elettricista.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dalla età di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non hanno mai usato o non conoscono il prodotto solo se esse sono sorvegliate o sono state istruite circa i modi

d'uso dell'apparecchio in sicurezza e ne comprendono i rischi collegati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e normale manutenzione non devono essere effettuate dai bambini in assenza di supervisione di un adulto.

 Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua.

 Questo apparecchio, per la Vostra sicurezza, è stato progettato con un doppio isolamento. **CE**

 Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma una volta deciso lo smaltimento deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da un trattamento ina-

deguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

**IMPORTANT:
READ CAREFULLY BEFORE
USING THE APPLIANCE.
SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

- 1- Do not use the appliance with wet hands, in damp environments or on wet surfaces. Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- 2- Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- 3- When the product is used in a bathroom or near water, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when it is switched off.
- 4- Do not use this electric appliance if it has been in contact with liquids, if its power cord is damaged or if its body and/or accessories show clear signs of damage. If the appliance does not work properly, disconnect it from the power immediately and take it to

an approved service centre.

- 5- If the power cord is damaged, it must be replaced immediately by the manufacturer, an authorised service centre or similarly qualified persons in order to avoid hazards.
- 6- Keep the appliance and its power cord away from sources of heat and from heat-sensitive surfaces (plastics, vinyls, etc.).
- 7- Do not hold or pick up the appliance by its power cord; after use, do not wind the cord around the appliance when it is still hot.
- 8- Unplug the appliance when not in use and allow it to cool down before storing it in a safe place. To disconnect the appliance, unplug the power cord from the wall socket.
- 9- To clean the appliance, always disconnect it from the power socket first and let it cool completely. When cleaning, do not use aggressive products containing phenylphenol.
- 10-This appliance should only be used for its intended purpose.
- 11-This appliance has especially

sharp professional blades, so use it carefully to avoid injuries or lesions.



12-Always turn this appliance off before changing one of its accessories.


13-For additional protection, the installation of a residual current device (rcd) having a rated residual operating current not exceeding 30 ma is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

 Do not use this appliance near

bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

 This appliance has been designed with a double-insulation system for your safety. 

 The symbol on the product or on the package indicates that the product should not be considered as normal domestic waste; once you have decided to dispose of it, it should be taken to the proper collection point for recycling electrical and electronic appliances. When you dispose of this product correctly, you help prevent potential negative consequences for the environment and health, which could derive from improper treatment of the product. For more detailed information on recycling this product, contact the municipal office, the local waste disposal service or the shop where it was purchased.

AVERTISSEMENTS : LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'EMPLOYER L'APPAREIL. CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

- 1- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées, dans des lieux humides ou sur des surfaces mouillées. Ne pas le plonger dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- 2- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau.
- 3- Débrancher l'appareil quand il est éteint puisque la proximité de l'eau pourrait représenter un danger ; faire attention quand vous l'utilisez dans la salle de bains.
- 4- Eviter d'utiliser cet appareil électrique s'il a été en contact avec des substances liquides, si son câble d'alimentation est abîmé ou s'il présente des signes évidents de ruptures à l'extérieur du corps

ou sur l'un des accessoires. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, le débrancher immédiatement du courant et se rendre dans un centre technique pour le faire contrôler.

- 5- Afin d'éviter tout risque, si le câble d'alimentation est abîmé, demander immédiatement son remplacement au fabricant, à un centre de réparation autorisé ou bien en s'adressant à du personnel qualifié.
- 6- Conserver l'appareil et le câble à l'écart des sources de chaleur et des surfaces sensibles à la chaleur (plastique, tissus en vinyle, etc.).
- 7- Ne pas manipuler l'appareil par le câble. Après usage, éviter d'enrouler le câble autour de l'appareil encore chaud.
- 8- Débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé et attendre qu'il refroidisse avant de le ranger en lieu sûr. Pour le débrancher, retirer le câble de la prise.
- 9- Pour nettoyer l'appareil, le débrancher de la prise de courant

et attendre qu'il refroidisse. Pour son nettoyage, ne pas utiliser de produits agressifs contenant du phénylphénol.

10-Destiner ce produit au seul but pour lequel il a été créé.


11-L'appareil est muni de lames professionnelles particulièrement aiguisées, faire donc attention pendant son utilisation, afin d'éviter des blessures éventuelles.



12-Éteindre l'appareil avant de changer l'un des accessoires dont il est doté.


13-En guise de protection additionnelle, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique de la salle de bains un dispositif différentiel résiduel (rcd en anglais) dont la limite de coupure ne dépasse 30 ma. S'adresser à son électricien.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou d'autres personnes sans assistance ou surveillance d'une personne responsable ou connaissant le mode d'emploi de l'appareil et comprenant

quels peuvent être les risques collatéraux, si leur aptitude physique, sensorielle ou mentale ne leur permet pas un usage en toute sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien courant de cet appareil ne doivent pas être effectués par des enfants en l'absence de la supervision d'un adulte.

 Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau.

 Pour votre sécurité, cet appareil a été conçu avec une double isolation. 

 Le symbole sur le produit ou l'emballage indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal. Lorsque son élimination a été décidée, il doit être amené au centre de collecte différenciée approprié pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. En éliminant ce produit de manière appropriée, on contribue à éviter des conséquences potentielles négatives pour le milieu ambiant et

pour la santé, qui pourraient découler d'un traitement inadapté du produit. Pour de plus amples précisions sur le recyclage de ce produit, contacter le service communal, le centre local de collecte des déchets ou le magasin où on a acheté le produit.

**ADVERTENCIAS:
LEER ATENTAMENTE ANTES DE
USAR EL PRODUCTO.
GUARDAR ESTAS
INSTRUCCIONES.**

- 1- No utilizar el aparato con las manos mojadas, en lugares húmedos o sobre superficies mojadas. No sumergirlo en agua o en otros líquidos.
- 2- No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua.
- 3- Desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando se encuentre apagado, ya que la cercanía al agua podría representar un riesgo, prestar especial atención cuando se lo utiliza en el baño.
- 4- No utilizar este aparato eléctrico si ha entrado en contacto con sustancias líquidas, si el cable de alimentación está dañado o si presenta roturas en la parte externa del cuerpo o en cualquiera de sus accesorios. En caso

de que el aparato no funcione correctamente, desenchufarlo inmediatamente de la toma de corriente y dirigirse a un centro técnico para su control.


- 5- Para evitar cualquier tipo de riesgo en el caso que el cable de alimentación esté dañado, pedir inmediatamente el cambio del cable al fabricante o dirigirse a un centro de reparación autorizado o a personal cualificado.
- 6- Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos de fuentes de calor y de superficies sensibles al calor (plástico, telas vinílicas, etc.).
- 7- No manipular el aparato tirando del cable; después de usar, no enroscar el cable alrededor del aparato aún caliente.
- 8- Desenchufar el aparato cuando no se utiliza y esperar a que se enfríe antes de guardarlo en un lugar seguro. Para desenchufarlo extraer el enchufe de la toma de corriente eléctrica.
- 9- Si se desea limpiar el aparato, desenchufarlo de la toma de


corriente eléctrica y dejarlo enfriar. Para limpiar el aparato no utilizar productos agresivos que contengan fenilfenol.


- 10-Utilizar este producto únicamente para el fin para el cual ha sido creado.
- 11-El aparato cuenta con cuchillas profesionales muy afiladas. Prestar mucha atención durante su uso para evitar heridas o lesiones.
- 12-Si se desea cambiar alguno de los accesorios del aparato, recordar apagarlo antes de realizar dicha operación.
- 13-Como medida de protección adicional, se recomienda instalar un interruptor diferencial (RCD, por su sigla original en inglés) con un límite de corte que no exceda los 30 ma, en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Consultar con un electricista.

Este aparato podrá ser utilizado por niños a partir de la edad de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o

que nunca hayan usado o no conozcan el producto, sólo si son vigiladas o fueron instruidas sobre los modos seguros de uso del aparato y comprenden los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuadas por niños en ausencia de la supervisión de un adulto.

 No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua.

 Este aparato, para su seguridad, ha sido diseñado con un doble aislamiento. **CE**

 El símbolo en el aparato y en el embalaje indican que este aparato no debe ser considerado como un residuo doméstico corriente sino que, una vez que se ha decidido desecharlo, debe ser llevado a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Desechando este aparato en modo apropiado, se contribuye a evitar potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que podrían de-

rivar de un tratamiento inadecuado del mismo. Para más información sobre el reciclaje de este aparato, contactar con la oficina municipal, con el servicio local de desechos o con la tienda donde ha comprado el aparato.

HINWEIS:

**VOR BENUTZUNG DES GERÄTS
SORGFÄLTIG DURCHLESEN.
DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG
AUFBEWAHREN.**

- 1- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, in feuchten Räumen oder auf nassen Oberflächen. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- 2- Das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder anderer mit Wasser gefüllter Behälter benutzen.
- 3- Das Gerätekabel aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellen könnte. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät im Badezimmer verwenden.
- 4- Dieses Elektrogerät darf nicht benutzt werden, wenn es vorher mit flüssigen Substanzen in Berührung gekommen ist, wenn sein Stromkabel beschädigt ist oder


am Gehäuse oder Zubehörteilen Brüche erkennbar sind. Wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert, muss es sofort vom Stromnetz genommen und für eine Kontrolle zum technischen Kundendienst gebracht werden.


- 5- Um bei beschädigtem Stromkabel Risiken zu vermeiden, bitten Sie den Hersteller unverzüglich um den Austausch des Kabels oder wenden Sie sich an eine autorisierte Reparaturwerkstatt oder an Fachpersonal.
- 6- Den Kontakt zwischen der Platte und der Haut vermeiden: Die hohen Temperaturen könnten Brandwunden verursachen.
- 7- Das Gerät und das Stromkabel von Wärmequellen und wärmeempfindlichen Oberflächen (Kunststoff, Vinylgewebe usw.) fern halten.
- 8- Das Gerät nicht am Kabel ziehen; nach dem Gebrauch das Kabel nicht um das Gerät wickeln, wenn dieses noch heiß ist.
- 9 - Das beschädigte Stromkabel darf nur durch Fachpersonal ausgetauscht


werden. Keine Vorrichtungen und/oder Zubehörteile verwenden, die verändert oder nicht vom Hersteller zugelassen wurden.

- 10-Wenn das Gerät nicht verwendet wird, vom Stromnetz nehmen, abkühlen lassen und an einem sicheren Ort aufbewahren. Um das Gerät vom Stromnetz zu nehmen, muss das Kabel aus der Steckdose herausgezogen werden.
- 11 - Für die Reinigung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen. Für die Reinigung dürfen keine aggressiven phenylphenolhaltigen Produkte benutzt werden.
- 12-Das Gerät darf nur zu dem Zweck verwendet werden, zu dem es hergestellt wurde.
- 13-Als zusätzliche Schutzvorrichtung sollte auf dem Stromkreis des Badezimmers ein Differentialschalter installiert werden (RCD nach der originalen englischen Bezeichnung) mit einem Schaltergrenzwert von höchstens 30 mA. Wenden Sie sich an Ihren Elektriker.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und allgemeine Wartung darf nicht durch Kinder ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.

 Das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder anderer mit Wasser gefüllter Behälter benutzen.

 Zu Ihrer Sicherheit verfügt dieses Gerät über einen doppelten Isolator. **CE**

 Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung zeigt an, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf, sondern zur Entsorgung zu einem entsprechenden Recyclingzentrum für die Wiederverwertung von elektrischen und elektroni-

schen Geräten gebracht werden muss. Wenn Sie dieses Gerät ordnungsgerecht entsorgen, vermeiden Sie potentielle Schädigungen der Umwelt und der Gesundheit, die durch die unangemessene Entsorgung des Produkts verursacht werden könnten. Für spezifischere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich an Ihre Gemeinde, den örtlichen Recyclinghof oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА. СОХРАНИТЬ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

- 1- Не брать прибор мокрыми руками, не использовать его в местах с повышенной влажностью или на мокрых поверхностях. Не погружать его в воду или в любую другую жидкость.
- 2- Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой.
- 3- Если прибор выключен, отсоединить его от розетки, т.к. близость воды может представлять опасность. Соблюдать осторожность при использовании прибора в ванной комнате.
- 4- Не использовать данный электроприбор, если перед этим он соприкасался с жидкостями, а также при наличии следов повреждения шнура электропитания, наружной

части корпуса или других его комплектующих. В случае неисправной работы прибора отсоединить его от розетки электропитания и отнести для проверки в центр техобслуживания.


- 5- Во избежание рисков, связанных с поврежденным шнуром электропитания, немедленно обеспечить его замену, обратившись к производителю, в уполномоченную ремонтную мастерскую или к квалифицированному специалисту.
- 6- Держать прибор и шнур электропитания вдалеке от источников тепла и поверхностей, не обладающих стойкостью к воздействию тепла (пластика, виниловых тканей, и т.п.).
- 7- Не тянуть прибор за шнур; после использования не обматывать шнур вокруг еще горячего прибора.
- 8- Если прибор не используется, отсоединить его от сети электропитания, дождаться, пока он остынет, и затем поместить его в надежное место. Для отсоединения прибора извлечь вилку из розетки.
- 9- Если потребуется почистить при-


бор, отсоединить его от сети электропитания и дождаться, пока он остынет. Не использовать для чистки агрессивные средства, содержащие фенолфенол.


- 10-Использовать прибор исключительно по прямому назначению.
- 11-Прибор оснащен очень острыми профессиональными лезвиями, во время использования необходимо соблюдать осторожность, чтобы избежать ран и порезов.
- 12-Перед тем, как приступить к смене насадок, входящих в комплектацию прибора, обязательно выключить прибор.
- 13-В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты защитное устройство отключения по дифференциальному току (RCD – УЗО) с порогом отключения не выше 30 Ма. Обратиться за консультацией к электротехнику.

Дети от 8 лет и лица с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также те, кто не

использовал данный продукт ранее, или не знаком с возможностями устройства, могут использовать данное устройство только под надзором других лиц или в том случае, если они были обучены безопасному использованию устройства и отдают себе отчет о возможных рисках. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми без надзора взрослых.

 Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой.

 В целях обеспечения Вашей безопасности настоящий прибор оснащен двойной изоляцией. **CE**

 Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов, и после выхода из строя подлежит утилизации в специальном центре по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежа-

щая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей среды и здоровья людей, вытекающей из неправильного обращения с прибором. Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

GARANZIA - WARRANTY

Timbro rivenditore - Dealer stamp

Data di acquisto - Date of purchase

ITA - PERIODO DI GARANZIA LIMITATA:

Durata de periodo di garanzia: 1 o 2 anni a seconda della tipologia del consumatore finale, ai sensi di quanto stabilito dalla Direttiva Europe 1999/44/CE.

ENG - LIMITED WARRANTY

Duration of warranty period: 1 or 2 years depending on customer category in compliance with Directive 1999/44/EC.

FRA - PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE

Durée de la période de garantie : 1 ou 2 ans selon le type de consommateur final, aux termes des dispositions de la Directive 1999/44/CE.

ESP - PERÍODO DE GARANTÍA LIMITADA

Duración del período de garantía: 1 o 2 años según el tipo de consumidor final, conforme a lo establecido en la Directiva 1999/44/CE.

DEU - EINGESCHRÄNKTE GARANTIEZEITEN

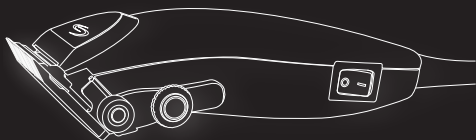
Dauer der Garantiezeit: 1 oder 2 Jahre je nach Kategorie des Endverbrauchers, gemäß den Vorschriften der Richtlinie 1999/44/EG.

RU - ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК:

Гарантийный срок: 1 или 2 года в зависимости от профиля покупателя, точный гарантийный срок указан на упаковке продукта.


G.A.M.A.[®]
ITALY PROFESSIONAL

trimmer
&
clipper



www.gamaprofessional.com